

Коротко и ясно:  
все, в чем нуждается  
Ваша посудомоечная машина ...  
Но перед первым использованием  
прибора следует все же прочесть  
инструкцию по установке  
и эксплуатации!

1

## Настройка системы умягчения воды \*

Узнайте в  
организации по  
водоснабжению  
значение жесткости  
воды и внесите его ...

Значение жесткости воды °dH	Диапазон жесткости	ммоль/л	Устан. значение
0 - 6	мягкая	0 - 1,1	H:00
7 - 8	мягкая	1,2-1,4	H:01
9 - 10	средняя	1,5-1,8	H:02
11-12	средняя	1,9-2,1	H:03
13-16	средняя	2,2-2,9	H:04
17-21	жёсткая	3,0-3,7	H:05
22-30	жёсткая	3,8-5,4	H:06
31-50	жёсткая	5,5-8,9	H:07

\* только перед  
первым мытьем  
посуды или при  
изменении значения  
жесткости воды

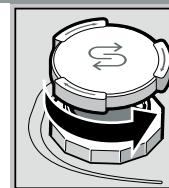
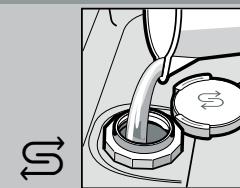
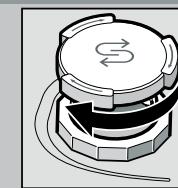
Быстро и просто ...

## настраивать следующим образом

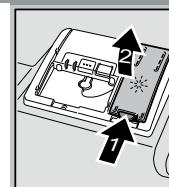
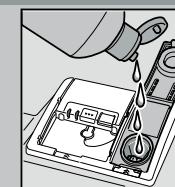
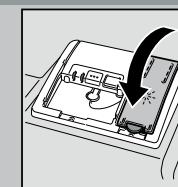
- Включите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- Нажмите кнопку **setup 3 sec.** 3 секунды.  
На дисплее отображается H:xx и **set**.
- Установочными кнопками - + выполняйте установку, пока не появится нужная степень жесткости воды.
- Для сохранения установок в памяти нажмите кнопку < 3 секунды.



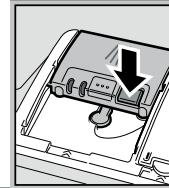
## 2 Заполнение специальной соли

Открутите  
крышку.Только перед  
первой мойкой  
наполните  
резервуар для  
соли водой.Засыпьте  
специальную  
соль (ни в коем  
случае не  
загружайте  
моющее  
средство!).Закройте крышку.  
Сразу выполните  
мойку.

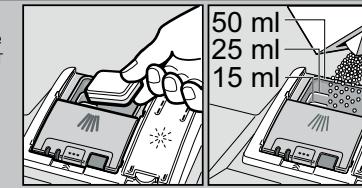
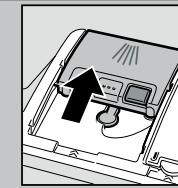
## 3 Заполнение ополаскивателя

Нажмите на метку 1,  
поднимите крышку 2.Загрузите  
ополаскиватель.Закройте  
крышку.  
Щелк!

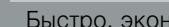
## 4 Заполнение моющего средства



Сильно грязная посуда, больше моющего средства ...

Моющее средство  
следует загружать  
лишь в сухую  
предназначенную  
для него ячейку.Задвиньте крышку,  
нажмите на нее.  
ХЛОП!

## 5 Включение прибора



Быстро, экономично или интенсивно ...

## 6 Выбор программы

Обзор программ  
В данном обзоре приведено максимально возможное количество программ. Соответствующие программы Вашего прибора Вы найдете на его панели управления. Параметры программы были получены в лабораторных условиях согласно европейскому стандарту EN 60436.

Параметры потребления зависят от выбора программы и дополнительных функций.

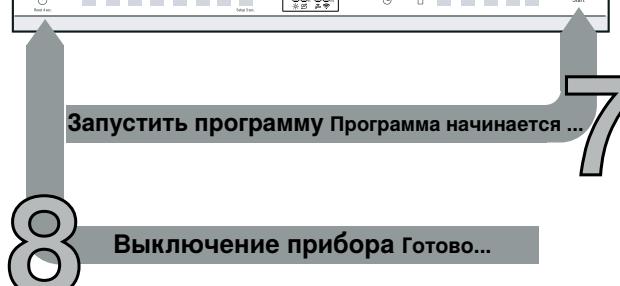
При выключенном функции добавления ополаскивателя или при его нехватке время работы изменяется.

\* половина обычной загрузки

\*\* Программа, пригодная для ночного времени суток:  
увеличенная продолжительность программы, зато очень тихо.

Авто 65° / 75° 	Авто 45° / 65° 	Эко 50° 	Малошумная ** 50° 	Быстрая 65° 	Интенсивн. 70° 	Быстрая 70° 	Авто 45° 	Авто 35° / 45° 	Favourite 	Мойка машины 
Продолжительность в часах	1:55-2:30	1:38-2:40	3:30	4:15	1:00	2:20-2:30	0:29 *	1:38-1:50	0:15	2:10-2:15
Расход электроэнергии в кВтч	0,900-1,100	0,600-1,100	0,593	0,650	1,100	1,000-1,100	0,650	0,600-0,700	0,050	1,130-1,345
Расход воды в литрах	10,5-13	7-15	9,5	10,3	10	10,5-13	10,0	9,8-13,5	4	14-15,2

Описание возможных дополнительных функций приведено в инструкции по эксплуатации.



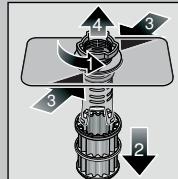
## 7 Запустить программу Программа начинается ...



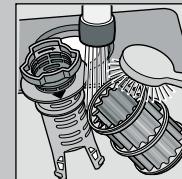
## 8 Выключение прибора Готово...

## Техобслуживание и уход

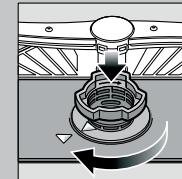
Фильтры  
... проверка,  
при необходимости  
чистка.



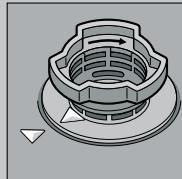
Поверните  
цилиндрический  
фильтр, извлеките  
фильтрующую  
систему ...



промойте ее  
в проточной  
воде ...



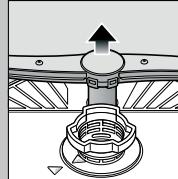
установите на место ...



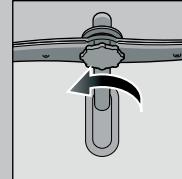
закрутите  
фильтрующую  
систему,  
**МАРКИРОВКА  
ДОЛЖНА  
СОВПАДАТЬ!**

- Извлеките вилку из розетки.
- Извлеките фильтры и вычерпайте воду.
- Поднимите крышку с помощью ложки (**A**).
- Проконтролируйте участок вокруг крыльчатки на отсутствие посторонних предметов.
- Закройте крышку так, чтобы она зафиксировалась со щелчком (**B**).
- Установите на место фильтры.

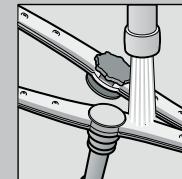
Распылительные  
коромысла  
... удаление  
блокирующих  
загрязнений/  
наслоений.



Снимите нижнее  
коромысло  
по направлению  
вверх ...



открутите верхнее  
коромысло ...



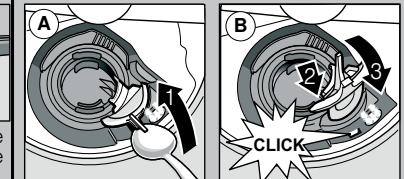
промойте отверстия  
в проточной воде  
(при необходимости  
воспользуйтесь  
зубочисткой) ...



установите  
на место нижнее  
коромысло ...



прикрутите  
верхнее  
коромысло.



**CLICK**

## Самостоятельное устранение мелких неисправностей ...

... потому что самопомощь окупается!

Другие указания приводятся в руководстве по эксплуатации

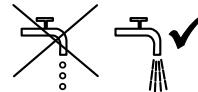
### Неисправность

### Возможные причины

### Решение

Светится индикация  
E:32 -00 и

Подающую арматуру заклинило  
или она забита накипью



- ▶ Откройте подающую арматуру.
- ▶ 1. Открутите патрубок подключения воды.  
2. Очистите имеющийся внутри фильтр.  
3. Из открытого водопроводного крана должно выливаться за минуту как минимум 10 литров воды.  
При меньшем расходе замените подающую арматуру.
- ▶ Проложите подающий шланг без загибов.
- ▶ Подключите подачу воды.  
(Подключение к водопроводу описано в инструкции по эксплуатации.)

Не подключена подача воды

Индикация E:92 -40

Фильтры загрязнены или засорены

- ▶ Очистите фильтры (см. выше).

Светится индикация  
E:61 -03 и

Сливной шланг засорен  
или перегнут

- ▶ Проложите сливной шланг без перегибов.

Не установлена крышка  
откачивающего насоса

- ▶ Установите крышку (см. выше).

Светится индикация  
E:61 -02 и

Откачивающий насос заблокирован

- ▶ Очистите откачивающий насос (см. выше).

Светится другая индикация  
неисправности E:xx -xx

Технический дефект прибора

- ▶ Обратитесь в сервисную службу  
(назовите индикацию неисправности).
- ▶ Отключите прибор от электросети.  
Закройте водопроводный кран.

В приборе остается вода

Программа еще не закончена

- ▶ Закройте и включите прибор или  
прервите программу  
(см. «Отмена программы»).

Ржавчина на столовых  
приборах

Столовые приборы не устойчивы  
к коррозии  
Больше подвержены коррозии  
прочные лезвия ножей

- ▶ Используйте столовые приборы,  
устойчивые к мытью в посудомоечной машине.

Контакт с ржавеющими предметами

- ▶ Никогда не мойте в приборе ржавеющие части.

### Неисправность

### Возможные причины

### Решение

Посуда не чистая

Части посуды размещены впритык  
друг к другу или друг на друге

- ▶ Разместите части посуды раздельно,  
избегайте их прилегания друг к другу.

Песок или зернистые  
отложения на посуде

Слишком мало моющего средства  
Выбрана неподходящая программа

- ▶ Соблюдайте указания производителя  
(моющего средства).
- ▶ Выберите более интенсивную программу.



Засорились форсунки в распылительном  
коромысле  
Фильтры засорены или установлены  
неплотно

- ▶ Очистите распылительные коромысла (см. выше).
- ▶ Очистите фильтры (см. выше).

Распылительные коромысла  
блокированы

- ▶ Разместите посуду таким образом, чтобы  
распылительные коромысла могли свободно вращаться.

Пятна и разводы

Слишком высокая / слишком низкая  
дозировка ополаскивателя

- ▶ При разводах: уменьшите дозировку.
- ▶ При наличии воды или известковых пятен:  
увеличьте дозировку.

Посуда не высохла

Ополаскиватель

- ▶ Увеличьте дозировку.
- ▶ Замените средство.
- ▶ Используйте ополаскиватель.

Используемое комбинированное  
моющее средство обладает низкой  
эффективностью сушки.

Настройка прибора

- ▶ Включите интенсивную сушку  
(в зависимости от модели).
- ▶ Правильно настройте систему умягчения воды.

Мутные отложения  
на посуде  
(удаляемые)

Неправильно настроено умягчение воды;  
Нет специальной соли

- ▶ Правильно настройте систему умягчения воды.
- ▶ Добавьте специальную соль.

Мутные отложения,  
помутнение / потускнение  
стаканов (неудаляемые)

Стаканы не пригодны для мытья в  
посудомоечной машине.

- ▶ Используйте стаканы,  
пригодные для мытья в посудомоечной машине.
- ▶ Используйте щадящие для стекла моющие средства.

Цветной налет на  
пластмассе / частях  
посуды

Слишком мало моющего средства

- ▶ Соблюдайте указания производителя  
(моющего средства).
- ▶ Цветной налет безопасен;  
он выцветает при последующих циклах мытья.

Цветной налет обусловлен красящими  
веществами, содержащимися в продуктах  
питания (например, в томатном соусе)

## Прерывание программы ...



Все индикаторы светятся,  
затем на дисплее появляется "0:01"  
По окончании программы появляется "0:00"

Во время выполнения  
программы нажмите и  
удерживайте кнопку   
примерно в течение  
4 сек. (сброс).

## Правильное размещение посуды ...

Расположите пригодную для мытья в посудомоечной машине посуду (без следов сажи,  
воска, смазки, краски, наклеек; значительные остатки варенья, молочных продуктов  
и блюда следует удалить) в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции  
по эксплуатации и проверьте, могут ли распылительные коромысла свободно вращаться